

Porównanie tłumaczeń Jakuba 5:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Oto zapłata pracowników który zżęli pola wasze która jest odmówiona przez was krzyczy a wołanie tych którzy zżęli do uszu Pana Zastępów weszła
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Oto zapłata robotników, którzy zżęli wasze pola, zatrzymana przez was, krzyczy,* a wołania żniwiarzy dotarły do uszu Pana** Zastępów .***[*30 19:13; 50 24:15; 300 22:13; 460 3:5][**10 4:10; 230 18:7][***Pana Zastępów, κυρίου σαβαωθ, kalka hbr. יהוה צבאות (JHWH tsewaot), brak gr. mss transkrybujących Tetragram.]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Oto zapłata pracowników, (tych). (którzy skosili) pola wasze, (ta) odmówiona przez was, krzyczy, i wołania (tych), (którzy zżęli), do uszu Pana Zastępów weszły.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Oto zapłata pracowników który zżęli pola wasze która jest odmówiona przez was krzyczy a wołanie (tych) którzy zżęli do uszu Pana Zastępów weszła